

# DOS AVP: UN TA DI LUTO PA MORTO INESPERA DI UN PALANCA Y E OTRO DI FIESTA CU BANDA Y ALCOHOL!

Alex no ta acudi na ningun evento deportivo na  
Aruba, pero.....

**E pior minister di deporte ta bolbe  
ranca 10 mil pa bay parandia na  
Brasil**

**Observacion riba pro of  
contra spuitmento**

Weganan Olimpico

**Aruba ta gana su prome pelea  
den Olimpiada den JUDO**



**Ki dia e  
"BUS" lo  
bin busca  
Benny  
Sevinger?**



Arma di candela a bira manera un  
cellular, ken cu ta por tin uno!

**Homber tira den  
stoma pariba di Cas  
Casuela na Tanki  
Leendert**





# Auto hayá kima completo

## Via red social di Shure de Mei;

Bon dia, mi a logra haya mi auto Mitsubishi Lancer blanco bek. Pero lamentablemente e no ta sirbi pa nada mas.

El'a wordo kima completo. Di curazon mi kier a gradici cada un di boso cu di un forma of otro a tuma un rato di boso tempo pa yuda busca of pasa e noticia rond.

Papa Dios bendiciona boso. Y mi ta pidi Papa Dios ilumina mente di e personanan cu ta haciendo e sorto di vandalismonan aki.

Saludos, Shure de Mei



**Cas di Max**  
Mueble y mas

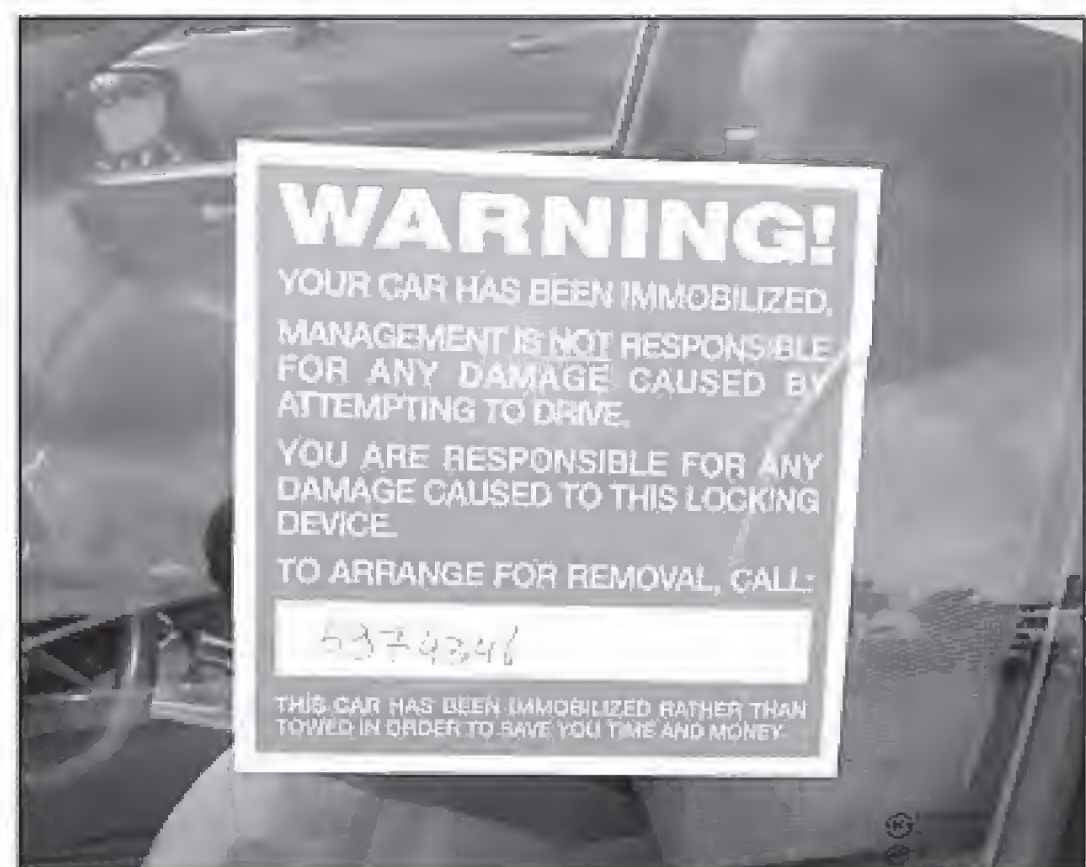
**CUMINSANDO DI**  
**AFL. 175.00**  
(TWIN FOAM)  
**TE CU**  
**AFL. 2,350.00**  
(SEALY KING)

**MATRAS**  
**PA TUR**  
**CARTERA**  
**Y DI**  
**MIHOR**  
**CALIDAD**



# Hospital tambe a gusta idea di Otmar..

Ata hospital tambe ta klem auto!!



# Observacion riba pro of contra spuitmento



Tin hopi AVPISTA, cu ta critica e hecho cu ta spuit y falta rèspèt pa cu e mandatarionan, pero e hecho ta cu nan ta di acuerdo si cu ta laga AVP spuit teritorio di pueblo cu intencion di negosha e pueblo su tereno, Loke pa ami ta mas robez y di cabez.

Si pueblo tin cu expresa nan mes, ami ta totalmente di acuerdo cu e pueblo ta expresa su mes di un

forma pa trece e claridad den nos cabez cu AVP ta actuando robez contra di e pueblo ARUBANO.

Hopi biaha nos no mester mira e acto cu a tuma lugar pero e motibo cu a ocasiona e acto.

Den bida bo no por spera cu bo ta hortami y bo no ta spera cu ami no ta actua of no ta bisa nada.

Corda cu den e pueblo

ARUBANO tin ciudadano cu no tin e oportunidad di expresa nan mes na media y no ta wordo scucha pa cu nan preocupacion y nan ta busca nan forma tardi of trempa di busca un alternativa of tuma un medida contra di abuso di AVP y of ta yega e momento cu e pueblo ta lanta completo y ta ripiti un acto igual cu 30 di Mei cu a ocuri na nos hermano isla Corsou.

## Dos AVP: Un ta di luto pa morto inespera di un palanca y e otro di fiesta cu banda y alcohol!

Ayera merdia a drenta e noticia cu un di e figuranan politico di mas grandi di AVP a fayece, esta Mito Croes. Esaki a conmove henter e partido ora cu e noticia tabata yega na e miembronan. Varios minister y ex-coleganan a acudi mesora na Sero Pita, unda tabata reina silencio, tristeza y te hasta lagrima.

Partido AVP cu ta pertenece na Mike Eman a bay mesora di luto y asina e partido a cuminsa contempla e trayecto

di Mito mientras cu ya tabata prepara algun plan pa su despedida.

Di otro banda, e OTRO AVP a sigui nan celebracion cu fiesta, bebemento, alcohol, banda musical, baile y alegria.

Esaki ta muestra un contraste cu e partido ta gesplit den dos coriente. Dos AVP! Uno cu ayera a yora e partida di Mito y otro cu a celebra na grandi. Esun cu conoce e historia di Mito cu AVP, lo

realiza cu loke a sosode na Paradera ta un falta di respet. Un falta di respet grandisimo cu nos no por caba di compronde ta ki esfera a reina e ora na Paradera.

Den seno di e partido, hopi ta esnan cu ta hopi rabia pa cu e continuacion di e fiesta. Algun a haci expresionnan drastico; e asunto aki di DOS AVP no por sigui y cu Eman mester muestra su liderazgo awor y fix e asunto aki.



## Polis a topa homber cu hinca na garganta



Diasabra marduga, algo prome cu 2'or di marduga Flex Team a topa un homber na altura di Hong Kong na San Nicolas. E homber tabata tin un hinca na su garganta.

Mesora a pidi pa ambulance mirando caminda el'a ser hinca, tabata banda di un ader mayor.

E hinca a cuminsa sangra mas y tambe cuminsa

hincha. Ambulance cu a presenta den algun minuut a hib'e mesora pa hospital. Un dama tabata cune y por a wak e dama poco na sanger tambe.

Informacion no - oficial cu nos a haya despues ta indica cu e cabayero no tabata kier a keda hospital y a move. Pues posiblemente su herida no tabata di e grave ey. Ken a comete e acto y pakico tampoco ta mucho cla.

## Molester di holor malo di pos na Cunucu Abao

Riba dialuna, 1 di Augustus, rond di 9'or y mey di mainta, e dama M. a yama polis di bario cu e peticion pa bay tira un bista na Blue Village, den cuadro cu molester di holo malo cu tin tur diadomingo y tur anochi den siman. Diahuebs, pa banda di 10'or di mainta, a bishita e dama M. y el 'a laga polis wak e plas grandi di awa net patras di e muraya di Blue Village.

Despues di e situacion, polis a bay cerca e manager di Blue Village, e dama K., kende a bisa cu e tin dos dia ta trahando como manager di Blue Village. Finalmente a wordo dicidi di bay tira un bista na e sitio. K. a keda sorprendi cuanto awa tabata tin. A palabra cu dia 18 di Augustus lo bay tene un control di e situacion y wak ki solucion a bin cun'e.

Arma di candela a bira mescos un celular pa cierto hobennan!

## Cuatro hoben deteni y dos arma di candela confisca



Diabierna anochi 9'or pasa varios patruya a bay Sabana Basora pasobra a scucha varios tiro. Polisnan cu sa caba di full e situacion den e area ey, a bay na un adres di nan conoci na Pos Chikito.

Informacionnan haya tabata indica cu un Nissan Sentra blanco lo a ta esun cu a tira. Na e adres na Pos Chikito polisnan a

detene cuatro persona. Nan a haya tambe dos revolver y tambe municion.

Tur a wordo transporta pa warda di San Nicolas. Na e sitio prome cu takelwagen a bin pa bay cu un auto a haci un investigacion riguroso cu recherche y departamento tecnico di polis.

E pregunta principal ta pa

cuanto dia e hobennan aki, cu ta basta problematico, lo keda cera?

Danki na polis cu a logra kita dos arma di candela mas for di ariba caya. Pero sigur tin hopi trabao ainda pa haci, pasobra ta mustra asina facil pa e hobennan aki yega na un arma di candela. Un caminda tin un bendedor y ta esey mester para!

## Situacion sospechoso na Colegio Felipe B Tromp

Central a dirigi patruya pa Felipe B. Tromp caminda cu habitante dilanti di dicho school a wak algun hende ta cana rond cu fooks y lo tabata bezig cu algo na e bentananan. Polis a bin topa cu docente di dicho school, e dama C., kende a declara cu un dia prome, dia 3 di Augustus, algun di e bentananan a wordo kibra y cu nan tabata bezig cu algo.

El' a sigui splica cu fuera cu e bentananan a wordo kibra pa desconocidonan, a drenta e gymzaal y a pinta cu graffiti. Nada no a wordo horta. Hunto cu un persona di mantenimiento, nan tabata bezig ta drecha e bentananan. Central a wordo poni na altura.

# Pa bo celebracion....

# CLUB TRAPPERS

*Full Airco*

**748-8280**



## Grupo di Betico, Shakira, Carlos Vives na Pereira , Colombia



Grupo di Betico tin e honor di anuncia cu a drenta un invitacion oficial di parti Gobernacion di Pereira , Colombia pa participa na e "PAISAJE CULTURAL CAFETERO" na Pereira , esun mas grandi di mundo !!!

E tabata pa nos un sorpresa hopi agradabel, despues di a presenta caba na Brasil , RIO y SAO PAULO , Corsou, Hulanda, Boneiro, Cuba, Belgica, Sint Maarten, Alemania y Santo Domingo.

Awor a toca nos Colombia!

Manera tur hende sa, nos a sa di representa ARUBA cultural y turisticamente NA GRANDI .

Tambe hiba "MEMORIA di NOS LIBERTADOR INMORTAL GILBERTO FRANÇOIS (BETICO)

CROES" na un forma fabuloso y RESPETA.

Gobernador y Alcalde a invita "Grupo di Betico" pa participa di dia 24-31 Augustus 2016 unda tin e culminacion di un luna di Celebracion 100 aniversario di Pereira y festividadnan . "GdB" lo comparti tarima cu entre otro Shakira, Carlos Vives y otronan!

Esaki ta dia 28 di Augustus,, unda lo inaugura e "PARKE UKUMARI" na Pereira . "GdB" lo tin siete presentacion den e Ciudad di Pereira! Nos ta priminti tur nos siguidornan, ARUBA , CULTURA y TURISMO cu nos lo pone ARUBA riba e TRONO cu e mester ta !!!

Alex no ta acudi na ningun evento deportivo na Aruba, pero.....

## E pior minister di deporte ta bolbe ranca 10 mil pa bay parandia na Brasil

Documento ta mustra riba cobranzanan dubbel cual ta enpugna cu regla di gobierno y ta indica malversacion

E documento nobo cu a lek pa SOLO ta bolbe mustra e fiesta cu ta sigui tuma lugar den gobierno. Riba e documento aki, Minister Alex Schwengle ta ranca 10 mil florin na forma cuestionabel. E ta cobra hotelkosten, daggeldvergoeding plus representatiekosten. Segun un experto di gobernacion cu esaki ta algo robez! Bo no por cobra daggeld vergoeding, plus representatie y plus hotelkosten. Aki ta mustra den direccion di malversacion di placa di pueblo y ta en pugna contra reglanan di gobierno.

ALEX TIN DERECHO DI BAY BRASIL? Como e pior minister di deporte, unda bao di AVP, a bende Lotto cu Canada pa 15 aña, kitando asina tur placa di Aruba pa duna Canada, nos ta opina cu Alex mester a cumpra un ticket pe bay su cas.

No por ta asina cu



mientras AVP a destrui deporte na Aruba, trapa riba tur cos, frega tur desaroyo, kita placa di tur deporte y pa colmo keda sin duna mantencion na un cantidad di tereno deportivo, awor Alex kier ranca placa pa e bay ranca bala.

Nos ta rechaza e viahe

aki y pa nos e no ta nada otro cu un chupadera di sinberguenza. E kier bay trip, siendo cu na Aruba mes e no asisti na ningun invitacion deportivo. Na ningun apertura di campeonato e no ta mustra su cara. Pero pa Brasil si e ta cla pa bay parandia.

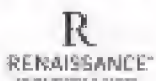
10<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
**Caribbean Sea  
Jazz Festival  
Aruba 2016**



**SEPTEMBER 23 & 24  
Renaissance Festival Plaza**

**\$55 PER NIGHT**

KOOL & THE GANG, UNITY FT. JON SECADA, NEW COOL COLLECTIVE FT. MATT BIANCO, DUMPSTAPHUNK, IZALINE CALISTER, AND MANY MORE



TICKETS AVAILABLE AT: SUPER FOOD, VALERO BOULEVARD & ESSOVILLE. PLAZA BOOK SHOP, THE MARKET AT ALHAMBRA, CAFE THE PLAZA, MOOMBA BEACH. PALM TOURS, RED SAIL SPORTS, PELICAN ADVENTURES



## Pasahero femenino a fayece na Departure Hall na Airport



Diasabra merdia a pidi ambulance cu urgencia pa e parti di vuelonan pa USA. Aparentemente un dama di cincuenta y algo aña a sufri un atake di curazon den e hall. Ambulance na su yegada a haci tur loke nan tabata

por, pero envano. Dr. Lin a constata morto y Ad Patres a presenta pa busca e curpa.

E señora mester a aborda e vuelo di South West pa bay bek su pais, pero destino tabata tin otro plan pe. Cu e sosega na paz.

## Dama levemente herida despues di a bolter cu auto na Sabana Liber

Den oranan di marduga di diasabra riba e caminda di Sabana Liber na altura di e molina un auto a bolter y drenta mondi. Polis y Ambulance a presenta na e sitio debi cu tabata tin un persona herida. E dama a sali riba su propio forza y ambulance a atende cune y el'a keda transporta pa hospital.



## TA BENDE

### Tereno priva

Tereno nan den  
Santa cruz (1054m2; awg 90000)  
tankilendeert (500m2; awg 75000)  
noord (600m2; Us 140000) .  
Accepting offers .  
Call cell number : 5694343

## SE ALQUILA....4 RENT.....TA HUUR



Local  
comercial  
@ Sta Cruz  
Info:  
7390101



## Ex-politico di partido AVP, sr. Mito Croes a fayece na su cas



Diadomingo den oranan di merdia poco poco noticia a cuminsa core cu ex-, sr. Mito Croes a fayece na su cas. Poco poco mas y mas hende di e barío mes tabata cana yega pa asina pone nan mes na altura di loke ta pasando.

Na e sitio nos por a mira Prome Minister Mike Eman y tambe Minister Sevinger yega, hunto cu nan esposa. Un rato despues ex - lider di AVP, sr. Henny Eman tambe a yega.

Sr. Mito Croes tabata tin 70 aña di edad y ta un

persona cu un trayectoria hopi largo den politica. Sr Croes tabata un di e topnan den partido AVP, den momentonan cu mester tuma decisionnan importante.

Aurora Funeral Home a presenta pa asina transporta e curpa. Nos por a mira un Prome Minister basta preocupa y tristo. Mike Eman tabata hunto cu Sevinger den auto na nan yegada.

Nos palabra di condolencia ta bay na famia di sr. Mito Croes. Cu e sosega na paz.

## Nel Oduber na Henny Eman, Reaccion riba analisis politico den Diario skirbi pa Henny

Henny ta sintiendo e rosea cayente di pueblo y mester trata na bao capa di anonimidad via nan papelucho cu Otmarito ta dicidi ki ta bin den pagina 1 y 2, como recompensa pa tur e contratonan pa e doño, nan ta den guera di e "potchi sucu" di 80 miyon florin di ATA-bank y e otro nv-nan total mas di 250 miyon florin cu Otmarito ta haci fiesta y a cumpra su clientenan cu parti cos,; anto Mike Eman chambon mes a duna Otmarito e skopet pa basha bala ariba AVP, anto awor nan a saca Henny for di den kashi pa Bin skirbi cos di loco pa trata na desvia atencion cu Nel Oduber cu desde 2011 a retira y a duna hobennan e oportunidad pa sirbi e a partido y interes general.

Ningun interes pa bolbe, pero si como un ciudadano cu si sa con pa goberna no por por para un banda y keda keto y laga AVP caba cu e isla aki.

Tur dia na mi manera lo



bisa kico mi ta pensa y duna mi contribucion na bienestar di MEP y mi pais cu mi a yuda construi y no por laga poco elementonan irresponsabel distruir tur cos. Henny keda trankil sigui laga hende planta pinda pa bo y si bo no kier guera, no planta nan na rand di bo 30.000 m2. Otmarito por huña bo, ranca bo cabey, pero tempo mi tabata lider di MEP e cosnan tabata imposibel, pasobra tabata tin homber pa pone ordo.

Esun cu lanta stoel, ta bay

cu stoel y tur cos afor. Falta di respet ta cerca boso so y pa Sinberguenceria y placa boso ta keda hunto, pasobra ainda falta y no ta cla cu yena saco.

By the way Henny bay core ariba bo cabaynan banda di Boca Mahos y Laga biento fresco laba bo cerebro yena cu maldad. Mi a kere cu ouwe "Bok" lo a laga su mal maña- y practicanan cu mi conoce tur.

Bo sa toch!!!!!!

Sans rancune.

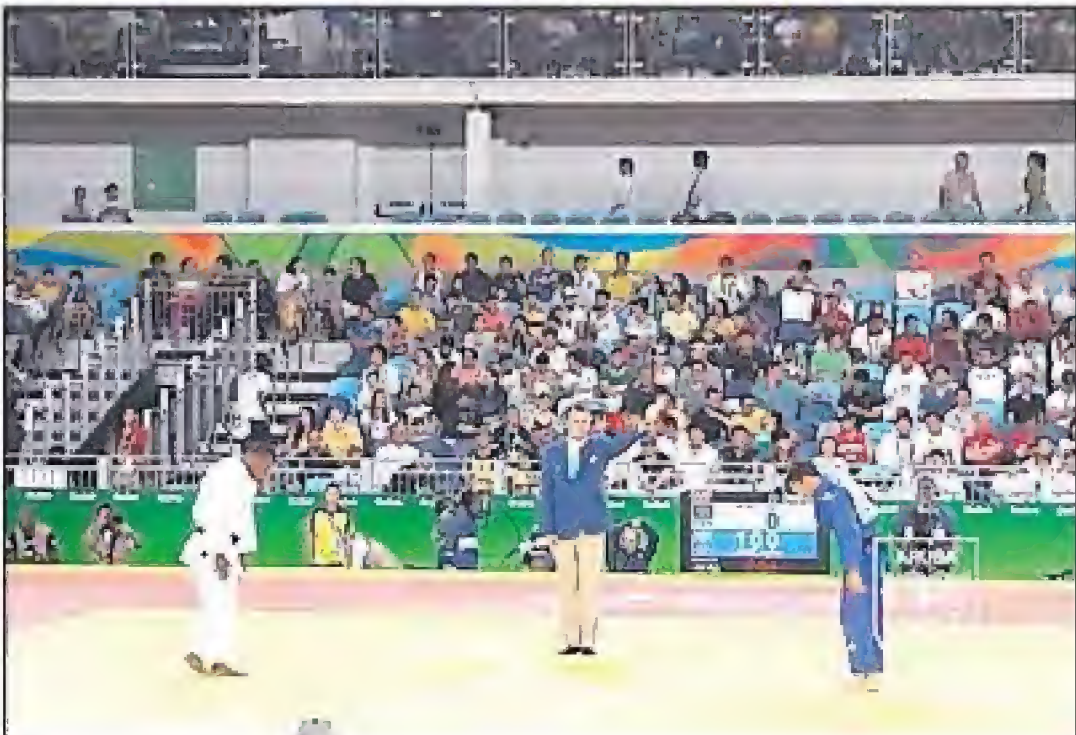
## Sputimento ta sigui como protesta contra Leoncita y su 90.000 m2





## Weganan Olimpico

## Aruba ta gana su prome pelea den Olimpiada den JUDO



E interes pa Olimpiada ta halto. Informacion cu nos a sigui ta muestra cu e prome pelea di Aruba

na Olimpiada, a wordo gana pa Aruba. Esaki sigur ta muestra uno historico, ya cu nunca

antes, Aruba a gana e prome pelea. Nos lo sigui e desaroyo.

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323



TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO AFL25.00

AUGUSTUS  
SPECIAL

PA LUNA DI AUGUSTUS  
CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP,  
SERVICIO DI WAX Y KERATINA

0 – 100

WINNER



VAN

Vanuatu

MAHIT Joe

ARU



Aruba

MATA Jayme

Powered by **Atos** Managed by **OMEGA**

**Summer BASH**

#TopamiNaWendys

GANAR UN BALORDI

# AFL. 10,000

PA E VAKANTIE DI BO SOÑO!

**CON PA GANA?**

- 1) CUMPRÁ UN SUMMER SPECIAL
- 2) UPLOAD VIDEO DI BO SPECIAL Ariba nos Facebook page
- 3) DEPOSITA E RECIBO DI COMPRA CU NOMBRE, EMAIL, TELEFON DEN E TOMBOLA DEN CUALKIER WENDY'S RESTAURANT

**BISHITA WENDY'S ARUBA FACEBOOK PAGE PA TUR INFORMACION.**



# Uniform di Aruba a sali den e mihornan di Olimpiada pa Globe, People y Usa Today



Varios media internacional y UsaToday a escoge e "the best". Pabien na sra. manera Globe, People uniform di Aruba como Magaly Maduro, kende a

design e uniform aki. Pa den e mihor 17-nan. Globe el'a sali den e mihor Pabien!. sietenan y pa Usa Today,

## Awe a cumpli un aña mas di bida: Emiliano Tromp



Emiliano a cumpli awe e bunita edad di 82! Pabien ta bin di su casa y yiunan, nietonan y henter famia Tromp di Sabana Liber y White Star Gang.

Na Sabana Liber nos ta bay celebra e birthday

**! Hopi pabien!**



**August Specials**

**Hair Cut**  
Avg. 25.00

**Color, cut,  
wash & blow**  
Avg. 125.00

Specials valid Aug 3 to Aug 17

**Ph. 582.5599**

**RIJLES**



**SUMMER SPECIAL**

Afl. **297.00**

5943263 / 5826732  
www.hermusrijnschoolnv.com

**HERMUS**  
Rijnschool NV.  
SIVIDI 1-C Oranjestad ARUBA





Santa Cruz

# BARBERSHOP

Mon-Fri 8AM-8PM • Sat 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • Tel: 592-1880



La Plaza<sup>del</sup>

# Corte & Butique





# E CONTESTA CU MI A HAYA DI SR. MIKE EMAN TA UN NO BON GRANDI, CU A DECEPCIONA MI

Grandeza di un lider politico ta ora E por enfrenta su pueblo cu berdad. Un lider politico no mester hunga of manipula cu sentimento di un pueblo, cu e tendencia cu pueblo ta kere mi. Mi carta cu mi a manda sr. Mike Eman ta den bari di sushi El' a bente, pasobra prome cu sr. Bart Kool a yamami, mi mes a tuma contacto caba cu sra. Desiree Croes na telefoon 528-4631 y mi a puntre cu si el' a weita sr. Mike Eman, E a bisa mi cu no. Kier meen cu ningun momento sr. Mike Eman a acerca Desiree Croes cu e peticion pa hala su amienda aden. Maske con liher un mentira ta, e berdad semper ta alcanz'e na caminda. Mi a bisa Satan Desiree Croes cu e no tin derecho di drenta porta patras den scuridad y scondi pa purba di hinca un ley di matrimonio di e mesun sexo cu mayoria di hende na Aruba cu ta Cristian y Catolico y otro religionnan ta desapropa totalmente.

E ley di matrimonio di e mesun sexo, ta un bofta den cara di pueblo, e ta habri caminda pa mañan e Gay Pedofilnan casa cu otro y por usa e tactica di busca yiunan di crianza di otro hende pa abusa di nan. Tambe Satanas Desiree Croes a pone na mi conocimiento cu nos Prome minister sr. Mike Eman ta sostene su amienda totalmente pasobra den su famia tin Gay y Lesbian y hasta a menciona number di ruman muher di Glenbert Croes y Marisol Lopez - Tromp y Mervin Wyatt - Ras y abisa, cu mayoria di su coleganan ta sostene su amienda, pasobra den su coleganan tin Gay.

Satan Desiree Croes a participa cu e tin diez mil

firma cerca un notario pa pone presion pa su ley por pasa. Mi kier haci un apelacion ariba e 12 Parlamentarionan di A.V.P. nan espirito di bon voluntad, no laga Satan Desiree Croes pasa boso un fast ball, pa despues e resulta un death ball den boso careda politico pa e proximo eleccion, pasobra pueblo lo huzga boso tur. Si awe e 33 mil votadornan tabata sa cu sr. Mike Eman lo bini cu un ley di matrimonio di e mesun sexo, hamas y nunca nan lo a vota pa A.V.P. Y den e programa di A.V.P., e ley di matrimonio di e mesun sexo tampoco ta aparece. Satan Desiree Croes a trece discordia den e Gaynan cu Cristiannan y Catolico y otro Religionnan, pasobra tin hopi Gay y Lesbiannan cu no ta di acuerdo cu Satan Desiree Croes su locura. Hopi di nan ta biba feliz y contento den silencio cu otro y no ta molestia ningun hende. Ta Satan Desiree Croes so ta haci discordia. Si ta 12 Mil Gay tin na Aruba, anto di con ta 400 voto so Satan Desiree Croes a haya, kier meen cu 11 mil y 600 votadornan Gay a desapropa Satan Desiree Croes su tendencia lesbianismo. Ta significa cu Satan Desiree Croes no por papia den number di Gaynan y Lesbiananan y mucho menos pa dicide pa Cristiannan / Catoliconan y otro religionnan cu no kier weita Satan Desiree.

Den number di tur esnan cu ta stima nan Dios y fielmente ta kere den leyman di Dios. Mi ta haci un yamada y un apelacion ariba e 12 Parlamentarionan pone man na boso Curazon y no duna Satan Desiree Croes su gusto y vota contra e amienda di

Satan Desiree Croes y barié for di mesa y Dios lo sa di recompensa Boso 12 Parlamentarionan pa boso lealtad na Dios cu ta boso creador.

Dios lo no castiga Satan Desiree Croes, ta su propio consenshi lo auto castig'e. POBER di esnan cu ta sostene casamento di homber cu homber y muher cu muher, pasobra no ta pornada DIOS no a tene misericordia di esnan cu tabata biba na "Sodoma y Gomorra" y a castiganan sin piedad y severamente pa nan pikanan di fornificacion den un forma cu tabata abominabel den cara di nos Creador. Salba nos honor y gloria y bin marcha pacificamente dia

15 di Augustus proximo venidero, pa demostra cu nos ta stima nos Señor y nos Dios cu tur nos alma y curazon. Keda sin bin ta igual na sostene e BAGAMUNDERIA di casamento di homber cu homber y muher cu muher. Debi cu mi a haya un NO bon grandi cerca Prome minister, sr. Mike Eman.



E manifestacion programa pa dia Dialuna 15 di Augustus pa 4'or di atardi ta sigui. Mi ta invita tur yiunan di Dios den su totalidad, no tene miedo. Ban marcha pa defende leyman di Dios. E ta sali pabao di cas blauw di Gobernador, rumbo pa Parlamento di Aruba, unda mi por haci un ultimo intento pa entrega nos Prome minister sr. Mike Eman un manifiesto pa duna e pueblo di Aruba su sosten pa exigui Desiree Croes y pone firma prome cu e viaha pa su mañan, pa e hala su amienda aden, cual ta desastroso pa Aruba. E pueblo di Aruba no a vota pa matrimonio di e mesun sexo y tampoco a puntra,

si e pueblo di Aruba ta aproba matrimonio di e mesun sexo, cu ta algo cu tin un embergadura asina grandi. Mester cuminsa cu un Dialogo Social pa sondia si Aruba ta prepara pa algo asina.

Despues lo bini cu un referendum pa determina si e pueblo di Aruba ta acepta matrimonio di e mesun sexo. Bini bisti cu blusa flanel of camisa blanco y cu bo Bijbel Rosario y Bo buki di misa den Bo man. Y den oracion nos lo marcha bay rumbo pa Parlamento VOZ DI PUEBLO TA VOZ DI DIOS

Hiacintha Thijssen Trimon, Savaneta 210-A

## Maduro Heavy Eq.N.V.

Piedra #5/#6-Grijs-Tur tipo di Santo  
Coba Pos-Fundeshi-Haci Tereno Limpi  
*-Puntra pa Special di Luna*

Tel:5851708/  
Cel:5931608/5943207/5620331  
Email: mheqnv@hotmail.com





**Drs. Booshi Wever di UPP:**

# **CU INTRODUCCION DI REGLANAN DI GOOD GOVERNANCE, PODER Y ABUSO DI OTMAR LO KEDA MINIMALIZA!**

Un di e puntonan mas cardinal pa partido UPP for di tempo cu el'a wordo funda ta, banda di Enseñanza y Arubianismo, e aspecto di "Good Governance" of Bon Gobernacion.

UPP a dedica extra atencion den su programa di partido na e topico aki y a amplia y desaroya un cantidad di punto pa asina mira con por rescata Aruba y e pueblo for di e abismo cu e sistema di patronahe y clientelismo politico a hinca nos aden.

UPP ta waak "GOOD GOVERNANCE" como un instrumento hopi importante pa mara man di e politiconan cu ta usa gobernacion pa enrikece nan mes y nan compinchinan mas y mas y ta keda hinca pueblo cu proyectonan dudoso y cu ta hole na corrupcion.

Den un comunicado anterior caba UPP, tratando e aspecto di All-Inclusive pa hotelnan, a denuncia e posicion intransigente di Otmar cu ta haci cu e kier sin ningun clase di discusion habri, pa pasa e ley aki den strot di Parlamento y di e pueblo. Pushando esaki, na vispera di aña di eleccion, nos ta mira esaki como un instrumento pa duna e minister di Turismo mas poder ainda pa e haci y deshaci riba tereno di All-Inclusive, ya cu ta e ta esun cu lo por duna excepcionnan riba e ley aki. Esaki ta habri caminda tambe pa corrupcion unda cu lo por tin pagonan pa fabornan haci. Nos a adverti pa e hecho cu pasamento di ley aki ta habri posibilidad pa "wheel and deal" na su antoho.

Tambe nos por a tuma nota, con e minister aki, por ehempel riba tereno di scheepvaart, awor ta papiando di bay privatiza Directie Scheepvaart, cu ta treciendo placa aden pa e caha di gobierno.

Mientras cu ta papia bunita, e "bottom line" di esaki ta, cu atrobe placa cu mester bin den caha di gobierno, ta bay wordo staciona na un NV, a la ANSA NV, pa asina por tin "grip" riba e fondonan aki. NO KEDA straña ora bo waak cu e NV-nan aki tambe ta bay financia p.e. conciertonan cu ta bin Aruba, pa yuda e promotornan amigo di e forma aki. Esakinan hustamente ta loke cu UPP kier evita, pa medio di e concepto di reglanan di "Good Governance".

Cu introduccion di un NV asina pa scheepvaart, e Otmar ta bolbe haya oportunidad di yuda su compinchinan cu salarionan barbaro, mescos cu a sosode na ANSA NV, Aruparking, Arubus, ATA, etc. Na mesun momento creacion di un NV asina ta duna oportunidad pa emplea campañadornan, mescos cu el'a haci cu Aruparking.



Pues ta pinta un situacion bunita, pero e intencion ta pa e tin mas cos di bisa riba e placa, cu segun nan mes ta bisa cu ta 25 miyon florin pa aña. Esta, nan por haci y deshaci cu esaki na nan antoho. Y e caha di placa di pueblo lo no haya e placa aki pa paga of cubri cosnan esencial den nos comunidad, manera p.e. un Educacion liber. Na momento cu gobierno no por subsidia enseñanza, ta cerca e pueblo ta bin bek, ta cerca e mayornan ta bin bek cu aumento p.e. di schoolgeld.

Pues UPP ta fuerte den su ponencia pa mara man di e politiconan. UPP ta kere cu Parlamento di Aruba mester para duro pa esaki tambe, esta pa introduci reglanan di "Good Governance". Hustamente - pa evita cu tiponan manera Otmar ta sigui abusa di gobernacion, mescos cu a sosode den e Fondo Desaroyo San Nicolas unda cu e por a "get away" - ta importante pa nos tin reglanan di "Good Governance".

UPP ta consciente cu hopi politico, incluso den nos Parlamento, no ta gusta esaki mucho, pasobra hopi ta carga e speranza di por bay sinta den e stoel di gobernacion y cu man mara bo lo ta limita den bo accionnan.

Mester evita cu hendennan manera Otmar, ta probecha di un sistema di gobernacion y ta percura, cu ayudo di stroman, pa yega na negoshinan y obviamente asina garantizando su mesun porvenir. P'esey reglanan di "Good Governance" mester bin na vigor mas pronto cu ta posibel. Nos NO POR keda warda te un

proximo eleccion, pasobra aña cu ta bin, e aña di eleccion, UPP ta mira cu e situacion lo bira pior. E Gang di Alibaba ta keda chikito banda di e ministernan di Gabinete Mike Eman II. Lo purba tur manera pa complace hende pa haya voto. Lo bay na faborece mas ainda compinchinan politico, cu fabornan for di sla, manera ta sosodiendo caba. Djis wak kico ta pasando cu asunto di dunamento di tereno y permiso pa cambio di destinacion di tereno. Lo reparti placa y propiedad di pueblo y despues e PUEBLO, cu no a wordo invita, ni ta forma parti di e fiesta, lo ta esun cu lo mester bay paga pa e fiesta.

Mas cu Otmar keda sinta como minister, nos ta kere cu e lo sigui enrikece su mes mas. Den reglanan di Good Governance, UPP ta mira como importante cu un persona cu tuma cargo publico, sea como minister of parlamentario, mester duna cuenta di su estado di propiedadnan, entrada- y debenan, pa asina por controla na final di un periodo si un persona asina por a enrikece su mes den e funcion cu el' a carga. Asina mi kier recorda pueblo, cu na momento cu mi a tuma posicion den Parlamento y despues como minister, boluntariamente mi a haci tal. Esta di duna cuenta di mi propiedad y entrada- y debenan, como unico politico na Aruba, y esaki sin cu ley ta pone mi haci tal. Mi a haci esaki pasobra mi ta kere den esaki.

Si nos tabata tin un sistema asina, anto awe nos por sa cuanto cada minister tabata tin prome cu nan a bay den funcion y cuanto nan tin ora e periodo a caba. Asina aki tambe nos ta evita cu ministernan y politiconan por sinta enrikece nan mes riba custiya di pueblo, anto e pueblo t'esun cu tin di paga e cuenta den, no e proximo dos of 3 añanan, sino den proximo 20 pa 30 añanan. 8 aña di gobernacion di Gabinete Mike Eman ta significa cu pueblo a wordo poni riba e altar di sacrificio, unda cu esun cu a nace awe, aki 30 aña ainda ta pagando cuenta di e malhechornan.

P'esey un biaha mas, UPP ta haci un apelacion na Parlamento di Aruba, wak e puntonan di Compromiso Nacional cu UPP a trece padilanti caba, y mira pa ehecuta esakinan awor, y no warda pa den aña di eleccion - mescos cu tabata 8 aña pasá y 4 aña pasá - zwaai cu ley di Klokkenluiders, ley di Financiamiento di Partidonan Politico, ley di ombudsman, ley di referendum, e.o. cu keto bay no por mira luz di dia.

Aruba Quo Vadis?



## Fayo di coriente a laga 5 radio for di aire

Zender di Latina 92 y 101.7 fm a sufri daño



Diadomingo mainta un total di 5 radio a keda for di aire. Ta trata di e radionan di Mimi, Johnny, Win y esun di Otmar. Algo a sosode den red di coriente cu a haci cu e radionan a perde coriente na Seroe di Jaburibari. Separa di e emisoranan di radio, Scarlet y Setar tambe a keda for di aire.

For di NV Elmar nos a comprende cu ta for di basta tempo caba sa tin reto cu e kabel cu ta transporta coriente riba top di e cero, usa ultimo añanan pa por lo menos 5 radio - como nan centro di transmision.

Mimi Rosel-Koolman a bisa ayera mainta cu e techniconan di NV Elmar a bis'e ora nan a bay controla, algo a dal den e fuse y a bula e fase. A pidi

pa hefenan bay mira kico a pasa y pa tuma un decision con lo corigi e fayó. E directora di Radio Bo Guia 88.9 FM a pidi pa Ministerio Publico investiga ta ken su "paharito" a causa cu awor nan tur ta keda sin coriente pa basta rato.

Parce cu door di e fayó, a haci daño serio na e sistema di transmision di Latina FM y na Power FM cu parce a sufri mas daño cu tur. Win Donata a informa nos corant cu e fayó aki a ocasiona un candela den su zender.

Latina 92.3 fm a keda sin su transmitter pa cual el'a haya uno di Emergencia.

Gerencia di Radio TOP Fm tambe a informa na Win Donata cu si nan por yuda cu cualkier equipo. nan tey pa duna un man.

## Hopi caso di abuso di poder y trato no debido ta tumando lugar Actualmente SIMAR ta pensando riba un protocol pa atende cu tur directiva di school

Pa e aña escolar cu a caba di pasa SIMAR a haya su mes cu masha hopi caso individual pa atende cu ne. Secretario di SIMAR, Maroeschka Cornelie ta duna di conoce cu tin hopi caso di abuso di poder y tin trato no debido ta tuma lugar na maestronan. Na mes momento tin hopi docente a cuminsa bira miembro na momento cu e situacionnan aki ta pasando bao di enseñanza.

Pesey mes e directiva actual a opta pa tuma e docentenan aki como miembro, debi cu na momento cu ta pidi ayudo na SIMAR, e docente mester ta miembro pa e ser yuda. Di un banda SIMAR ta hopi contento cu hopi docente jong a cuminsa bira miembro pa asina sostene sindicato SIMAR.

Sinembargo tambe den e mundo di enseñanza tambe tin basta docente a bay cu pensioen. Loke cu ta ilustra hopi ta cu na e momentonan aki SIMAR ta birando mescos cu un oficina di un abogado y ta pesey mes tin un consehero huridico cu su mannan ta yen cu trabao unda cu ta trata mas casonan cu ta drenta cu ta individual cu tin tempo pa e otro trabaonan sindical. Sinembargo SIMAR ta haci e trabao cu hopi dedicacion. Pesey mes ta haci e peticion pa mas docente afilia na sindicato SIMAR pa asina e trabaonan sigui, debi cu si no tin miembro, e sindicato por perde su existencia cu ta significa cu no lo ta bay tin un sindicato pa para pa e derecho di trahadornan den enseñanza.



Tambe esnan cu ta interesa te na e momentonan aki ainda tin dos lugar den directiva di SIMAR, por tuma contacto libremente pa asina forma parti di e directiva di SIMAR.

E realidad ta cu tin hopi cambio cu a tuma lugar den e ultimo añanan aki, manera cambio den e maestro di school nobo, cambio den mayornan hoben unda cu nan mes ainda mester wordo guia, cambio den e hoben dus e estudiante, cambio den comunidad, cambio den manera di pensa y cambio den cultura.

Tur e cambionan aki tin influencia riba enseñanza. E respet pa e maestro di school a cambia hopi durante aña. Loke ta un realidad ta cu antes

un maestro di school tabata tin hopi mas di bisa y tabata tin hopi mas influencia. Awendia e maestro di school no tin tanto balor mas; no tin mucho di bisa mas. Esaki ta ilustra na dunadornan di trabao tambe unda cu nan tambe no tin e balor mas manera antes di su trahadornan. Tin hopi miembro di SIMAR cu ta bin cu keho unda cu tin hopi dunador di trabao ta trata nan den un forma inaceptabel. Loke cu por a ripara ta cu nos tin hopi di haber cu conocimiento di ley. Actualmente SIMAR ta pensando riba un protocol pa atende cu tur e directivanan di school pa loke ta e forma di atende na momento cu drenta un keho contra di un trahador. Tin situacion cu ta inaceptabel y tur mester ser atendi.

**TA BUSCA PA CUMPRÁ**  
**tereno, di 400 m2 cu**  
**fundeshi unda cu ta**  
**pa cliente .**  
**Call now 5694343**



# Auto horta na Bakval, Campaña Back 2 School cu KFC hayá na Urataca y Impex Exitoso

Turn off for: Italian



Diadomingo merdia polis di Santa Cruz a bay patras di un cas na Urataca pa un auto laga atras. Na yegada patruya

ta constata cu lo ta trata di un auto cu a wordo horta den oranan di mainta for di Bakval.

Tabata trata di un KIA

Sportage color preto. Anti-socialnan a bira pare patras di un cas ariba caminda di Urataca.

Departamento tecnico di polis a presenta na e sitio pa colecta vingerafdrak. Sra Trudy Hassel tambe tabata presente

KFC su campaña di "Back2School" hunto cu Impex tabata exitoso. Comunidad completo di Aruba a sa di responde positivamente na e campaña aki y e ganadornan a keda hopi contento. Sobre todo e mayornan a keda sumamente satisfecho ya cu e premionan tabata mas tanto pa yudanan uniforma y ekipa nan yiunan pa e aña escolar nobo.

E campaña tabata consisti di a cumpra AWG 25 of mas na cualkier di e 4 KFC restaurant di Aruba. Patras di e recibo nan mester a yenar nan nomber, adres y number di telefon.

KFC kier gradici comunidad completo di Aruba pa e gran acogida, danki na e comunidad e campaña aki tabata exitoso. Tambe un danki na Xara cu a yuda nos saca e premionan y por ultimo un danki na Impex pa traha hunto cu KFC. Riba e potretnan por aprecia e ganadornan: Chamila Tromp cu a bay cu su voucher di AWG 50,- pa come na KFC. Chamila a bay disfruta cu henter su famia na KFC. Axel Arends cu a bay cu su voucher di AWG 100,- pa usa na Impex, Viviana Carraha cu tambe a bay cu su voucher di AWG 100,- pa usa na Impex, Illianne Solognier y Carin van Vuurden cu a bay cu nan voucher pa busca e uniform di nan yiu. Hopi pabien na e ganadornan!

School lo habri pronto y KFC ta invita tur persona pa pasa Impex y caba di ekipa bo yiu y tambe pa sigui bishita bo KFC restaurant favorito y disfruta di e galiña di mas dushi. Tambe KFC ta recorda comunidad pa keda pendiente ya cu nos lo ta biniendo cu mas sorpresa pa nos



comunidad. Bishita KFC su facebook page y keda mihor informa.

Por ultimo hopi exito na tur e muchanan cu e aña escolar nobo.



**Dangui Oduber, parlamentario di MEP:**

# Ki dia e "BUS" lo bin busca Benny Sevinger?

Dia pa dia e ta mas bisto y obvio con Benny Sevinger a hiba su maneho di infraestructura. E pueblo mes no a ser, mirando e hecho cu tin mas di 11.000 famia wardando un pidi tereno pa por construi un cas y asina tin un hogar pa nan famia.

Pa esnan cu a pidi un pida tereno na e manera legal y corecto, e peticionnan aki no ta wordo ser honra. Peticionnan si cu ta wordo honra ta esun cu ta bay directo pa minister via mail. Esnan cu haci peticion cerca minister pa terenonan pa bende ta haya te hasta opcionnan cual terenonan tin disponibel y tambe cu Benny Sevinger mes ta reserva e terenonan disponibel.

Tin sigur 3 famia cu ta hayando tur tereno cu tin disponibel na Aruba. E no ta keda aki nan so, sino intimo amigo di Benny Sevinger tambe ta parti di e fiesta aki. Te hasta coordinadornan cu ta traha na bureau di Benny Sevinger ta haya terenonan comercial. E abuso aki no tin limite. Benny Sevinger ta e director y e KING of REAL ESTATE na Aruba. No ta manera pa abusa di tereno y propiedad di pueblo di e manera aki. Si tur esnan cu a haya tereno, a haya esaki pa desaroya, nos no tin ningun problema. Pero no por ta asina cu tur e hendenan aki a haya terenonan di pueblo pa haci negoshi cu nan y bira miyonario riba custia di pueblo.

Den pasado a ser papia hopi di un bus pa bin

busca hendenan di MEP. Awe cu AVP ta den gobierno nan a pidi WODC bin investiga tur ministro di MEP y te awe no por a haya ningun prueba di corrupcion. E pregunta principal awor ta si Mike Eman lo pidi WODC investiga su man drechi Benny Sevinger riba e fiesta cu tereno. E pregunta ta, ki dia e BUS lo bin busca Benny Sevinger. Corupcion no ta solamente horta pueblo pero corrupcion tambe ta privilegia semper e mesun grupo pa e grupo haci negoshi cu tereno di pueblo. Corupcion ta speculacion cu tereno di pueblo.

Mirando tur e pruebanan cu tin cu a ser publica, hopi ta puntra si ministerio publico ta lanta y si nan mes ta dispuesto pa haci un investigacion



ambtshalve.

Lo ta bon, mirando cu Ministerio Publico tin tur e toolsnan pa haci un investigacion forensico, mira e cuentanan di banco di tur e

ministernan! Mester wak con e cuentanan tabata na aña 2009 y con nan ta awe. Esaki ta tarea di Ministerio Publico y no tarea di Parlamento di Aruba.

## Post Aruba ta emiti serie nobo di stampia 'Berduranan 2016'

Dia 29 di Juli ultimo Post Aruba N.V. a emiti un serie nobo di stampia titula 'Berduranan 2016'. E serie ta consisti di 5 stampia balora na 90 cent, 130 cent, 205 cent, 220 cent y 320 cent, cu ta yega na un suma di Afl. 9,65 y ta compaña pa su 'envelop di prome dia di emision' cu ta costa Afl. 11,15.

E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Elvis Tromp y e stampianan ta imprimi na Johan Enschedé Security Print. E serie di stampia ta obtenibel na e diferente oficianan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San

Nicolas, Sta. Cruz y Palm Beach Plaza Mall.

Pa mas informacion tocante e stampianan 'Berduranan 2016' por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook Aruba Stamps.

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.





# MEGA Outlet

## Big brands at low

No lubida riba nos daily sale  
di 5 te cu 30 florin  
tur paña den bon  
condicion!!

### Store hours

Dialuna - Diabierna 12:00 pm – 7:00 pm

Diasabra 11:00 am pa 7:00 pm







Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua

## Sputters MIPA ta gana Balashi Premuim 2 biaha pa asina reclama posicion number 3 den campeonato



Campeonato HEINEKEN fast pitch di Aruba Softball Bond a continua diabierna ultimo riba veld di Kudawecha. Den categoria AA campeonato ta andando biento en popa unda equiponan ta hunga dos wega contra otro cada biaha cu nan topa otro.

E di dos vuelta di double header a caba di inicia inda Sputters MIPA y Balashi Premuim a termina nan promer vuelta cu 5 victoria y 7 derota ocupando tercer y du cuarto lugar.

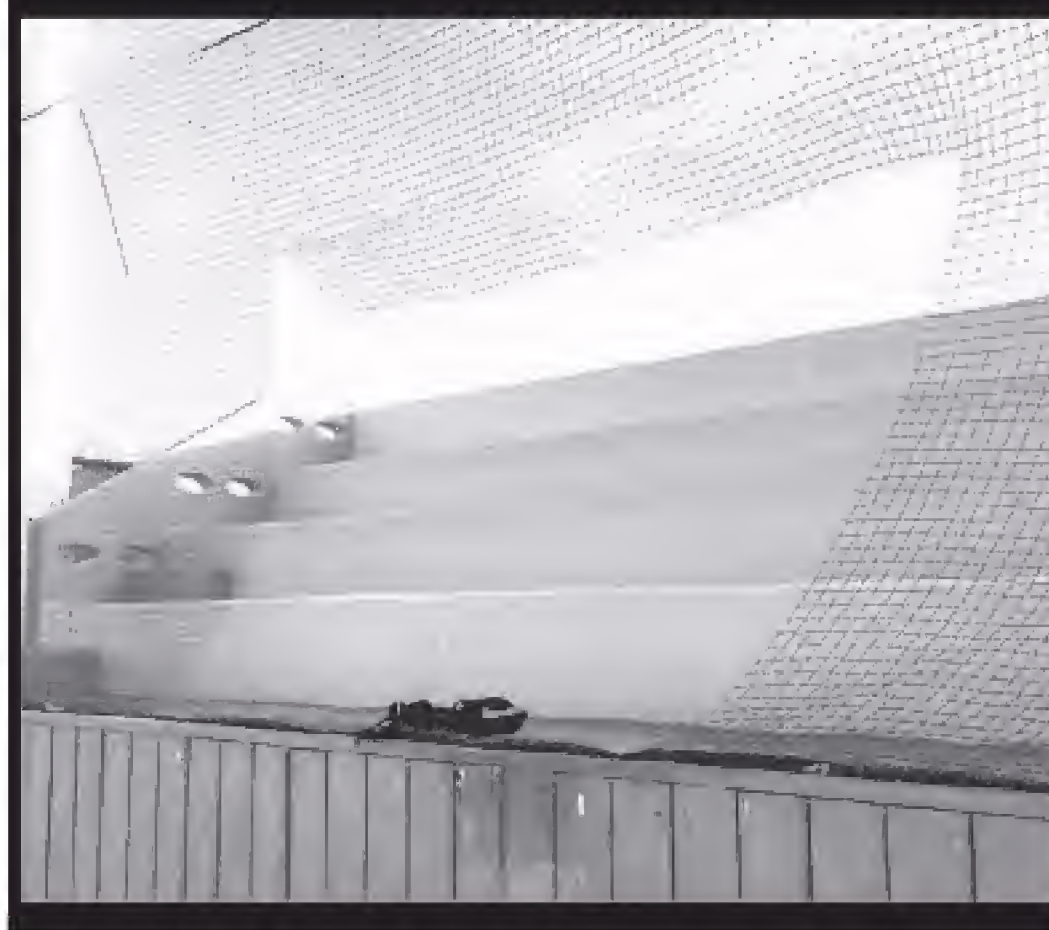
Pues e dos weganan aki entre e dos equiponan aki ta di sumamente

importante pa ambos equipo. Sputters MIPA sinenbargo a sa di saca e mihor probecho derotando Balashi Premuim den ambos wega pa consolida nan mes na di tercer puesto. Sputters MIPA 4 careda, 5 hit, 2 eror. Balashi Premuim 2 careda, 6 hit, 2 error.

## Vandalismo pa cu deporte

Un crimen cometi contra nos baseball cu a trece tanto alegria pa nos pais. Hendenan sin escrupulo ta corta y horta pida net

di backstop di Xander Bogaerts Ballpark na Centro di Bario Lago Heights perhudicando nos futuro big leagers.



Henk Arnold ta bay henter e ruta pa claim e victoria mientras e hoben Giancarlo Gomez kende por mira atras riba un tremendo labor a resulta pitcher perdedor. Mijor bateadornan pa Sputters MIPA ta Angelo Arnold y Henk Arnold esta tata y jui ambos di 3-2, Gilward Wester 2-1.

Pa Balashi Premuim a destaca na plato Filbert Thiel 2-2, Djurwin Croes 3-2, Gerald Werleman di 1-1. Mesora a inicia e segundo partido unda Sputters ta bolbe gana. Sputters MIPA 5 careda, 3 hit, 0 error. Balashi Premuim 2 careda, 4 hit, 5 error cual errornan sigur tabata devastador. Angelo Arnold ta pone e victoria riba su nomber. Gerald

Werleman di otro banda ta resulta pitcher perdedor.

Mijor bateadornan pa Sputters MIPA ta Gilward Wester, Arsan Wester di 2-1. Dyon Peterson 3-1 cual batazo tabata un cuadrangular. Pa Balashi Premuim a luci na plato den causa perdi Filbert Thiel 2-1 y Djurwin Croes di 3-1 cual bataso tabata un homerun.

Campeonato ta continua diuluna awor 8pm cu un solo wega di A-Klas na Flatstone entre Final Touch y Piratas. Diarazon campeonato ta continua pa 7:15pm na Kudawecha unda Royal Power lo midi forza contra Mariners. Softball fast pitch a la carga!!!



## Agente policial menaza cu morto, door di mesun homber cu tira hende pariba di Cas Casuela



Informacionnan cu bin sali na cla despues di e tiramento pariba di Cas Casuela ta indicando algo hopi serio mes. Loke nos ta referi na dje ta cu e homber di Fam Dijkhoff, cu a tira un persona weekend y despues a bay warda di polis entrega su mes y a

menaza un agente policial di Fam P. cu morto.

Esaki a pasa den warda di polis dos siman pasa, momento cu el'a wordo deteni aparentemente relaciona cu un incidente cu arma di candela. Pues nos ta papia di mas o menos dos siman pasa y ya e ta ariba caya te cu el'a tira hende.

Den warda di polis na momento cu el'a wak e agente policial aki el'a bise " Ta abo mi ta buscando pa likida ".

Segun nos tin entendi mando policial a wordo poni na altura di e caso serio aki, pero nada

aparentemente a wordo haci.

Te cu diasabra marduga ultimo caminda Dijkhoff a tira un homber den stoma.

Polisnan cu ta patruya nos cayanan y cu ta esnan prome pa enfrenta peliger cu nan bida, ta sinti cu nan no ta hayando e trato manera e otro dienstnan, cu si ta disfruta di e toelagenan.

Pa cuanto tempo Dijkhoff lo bay tras di tralie no ta conoci, pero husticia mester baha cu man pisa ariba dje, mirando cu e ta un menaza serio pa comunidad.



## Tatichi Snack Take Away Menu pa 8 Aug 2016

Healthy: Balchi Carni of Grill Pork Chop, Broccoli Cheese Bite, Parmesan Zucchini & Corn  
F12,50

Regular: Balchi Carni c/Sauce of Grill Pork Chop c/Sauce, Arros, Salada di Batata, Banana Hasa  
F12,50

NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY  
Entre 11.30am pa 1.00pm  
Yama Prome cu 10or Am.  
NO MENOS CU F12,50 PA ADRES

Standard menu:  
BASKET:

Chicken Legs	F15,00
Chicken Wings	F15,00
Chicken Sate	F15,00
Fish fillet	F15,00
Pork Chop	F16,00
Grill Chicken Breast	F15,00
Hamburger Basket	F10,00
Mix Seafood Basket	F16,00

Soppi Carni TUR DIA	
Chikito 16 oz	F8,50
Grandi 24 oz	F12,50

Pan cu mix seafood	F6,50
Pan cu Frekedel	F6,00

Por Yama Nos Libremente na  
5826553 / 5920567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

Horario:  
DIALUNA PA DIABIerna  
6:30 a.m. - 2:00 p.m.

DIASABRA 7:00 a.m. - 1:00 p.m.



Richard Dijkhoff di Arubaanse Voetbal Bond:

# A organiza "Danki na BO" pa gradici tur cu a yuda Campeonato di futbol division honor 2015-2016 a resulta masha exitoso



Memey di un cantidad di invita cu a inclui e directiva di Arubaanse Voetbal Bond, e empleadonan, e ekiponan, patrocinadonan y invitadonan a bini hunto pa celebra e exito di e campeonato di futbol di division honor 2015-2016. E evento a tuma lugar dilanti e oficina di AVB na Stadion Frans Figaroa na Noord.

"Ta cu masha placer mi ta para boso dilanti awe pa dirigi algun palabra, pa mi gradici boso cada un, pa tur boso esfuerso, dedicacion y colaboracion pa a haci e campeonato di division di honor 2015-2016 den un gran exito, den un berdadero fiesta di futbol nacional y den un union den pueblo atrobe, di cual mi no por keda sin menciona e union cu mi a mira den e fanaticonan di SV Dakota y sin lubida e entusiasmo grandi di e campeonnan di RCA", asina e Presidente di AVB, Richard Dijkhoff, a bisa e publico presente.

"Pero, mi no por keda sin subraya cu e exito di e aña aki no a bini di un dia pa otro y tampoco no a bin sin sacrificio, sin su retonan, discusionnan interno y batayanan cu mester a bringa pa awe nos tur por realiza con importante ta pa profesionaliza futbol, profesionaliza AVB y profesionaliza e clubnan den su totalidad", asina e ehecutivo na cabez di e organizacion di futbol di Aruba a enfatisa.

A tuma lugar un reformation completo den futbol na

mundo, cuminsando na FIFA y despues pa CONCACAF cu na su turno a pase pa AVB y cu despues mester a pasa pa e clubnan miembro. E idea ta pa tur organizacion, di ariba te abao, ta traha cu e mesun reglanan y normanan di disciplina, cu responsabilidadnan fiha adelanta, cu conocimiento di funcion di cada persona, mara na autoridad y responsabilidad y cu un bon organo di control y auditoria. Asina por garantisa cu cada florin cu inverti den futbol, lo bay na futbol tambe, na bienestar di miho comunidatnan, cu hobennan yena di disciplina y e spirito deportivo.

"Mi ta contento di anuncia na Boso awe cu AVB ta canando e caminda aki den full speed, cu sosten, cooperacion y comprension di nos miembronan. Den e proceso nos ta hayando masha hopi cooperacion di tanto FIFA mes como CONCACAF cu a bin sostene nos, sostene e teamnan cu recientemente a cuminsa haya nan Club Liscence pa prome biaha den historia di futbol di Aruba", asina Dijkhoff a bisa cu orguyo.

E comite financiero di FIFA tambe ta dunando Aruba un man, den termina cu e Relato Financiero, prepara y traha den e formato desea pa FIFA. Den esey AVB tin su mesun persona financiero den cas, cu ta traha estrechamente cu un oficina di Accountant pa brinda nos ayudo tecnico.

Esey lo percura pa mas credibilidad den e cifranan cu lo por nifica tambe mas acceso na mas fondo di parti FIFA pa AVB.

Bayendo na e campeonato cu a termina algun siman pasa, na tur tabatin 36 wega den e campeonato di futbol division di honor 2015 y 2016 y tabatin 10 wega di Playoff. E ekiponan cu a yega den final tabata Deportivo Nacional/Washington cu a keda na di 4 lugar, SV Britannia cu a keda na di 3 lugar, SV Dakota cu a keda na di 2 lugar y SV RCA cu a bira e campeon absoluto di Aruba, pa di 34 biaha!

A dedica henter e campeonato na Roland "Jachi" de Cuba pa mas di 25 aña dedica na SV Hubentud Tanki Leendert, na Marco "Njaks" Rasmijn pa su añanan como hungado y entrenado di SV Estrella y Chommy van der Linden pa su añanan dedica na San Luis Deportivo.

Arubaanse Voetbal Bond a yama tur e invitadonan DANKI. "Di berdad si no tabata pa boso ayudo incondicional, cu nos so lo no por a logra un campeonato asina exitoso", Richard Dijkhoff a admiti. Esaki ta habri espacio pa un miho campeonato e aña aki, den cual lo por conta cu mas sosten for di comercio, pa sostene AVB financieramente pa por logra trece mas publico pa stadion, crea mas heroenan di futbol y logra inspira mas hoben pa cuminsa un carera den e deporte rey, futbol.







# Standing ASB AA 2016

Standing Campeonato HEINEKEN AA		Gana	Perdi	Aruba Softball Bond	
1	Pizza Hut Monsters	13	1		
2	Royal Power	11	3		
3	Sputters MIPA	7	7		
4	Macuarima Indians	6	8		
5	Balashi Premuim	5	9		
6	Mariners	4	8		
7	Montaña Braves Huan Zhan	2	12		

## Mihor bateadornan cu 25 plate appearance of mas

1	Aigil Brete	30	17	567	Pizza Hut
2	Dijendrick Croes	16	9	563	Royal Power
3	Filbert Thiel	28	15	536	Balashi
4	Luis Pelayo	17	9	536	Royal Power
5	Jomark Flanegin	23	12	522	Royal Power
6	Djurwin Croes	31	16	516	Balashi
7	Rolando Guzman	33	17	515	Pizza Hut
8	Juan Carlos Moncion	22	11	500	Mariners
9	Jean Franco Wouters	27	13	481	Royal Power
10	Gracindo Wester	21	10	476	Sputters
11	Edward Cannister	24	9	450	Royal Power
12	Revelino Silie	26	11	423	Mariners
13	Derward Ruiz	22	9	409	Pizza Hut

Kelvin Sylvania y Jason Orman ta batiando riba 550 pero no ta jega e cantidad di plate appearance rekeri den promer buelta

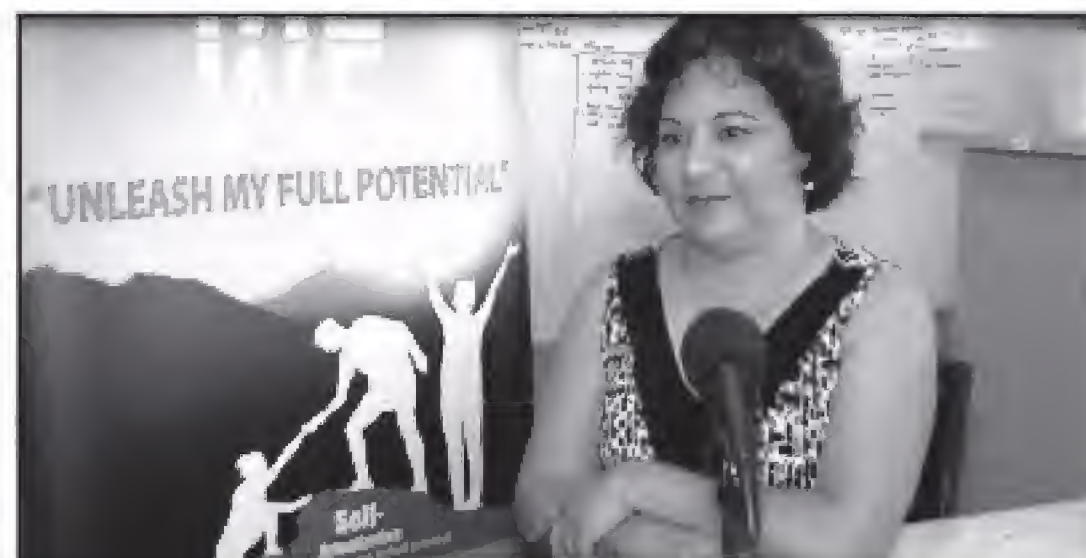
## Mihor pitchernan den promer buelta

1	Richinell Matos	5	0		Pizza Hut
2	Arjen Mathilda	4	0		Pizza Hut
3	Jair Thompson	4	0		Royal Power
4	Jomark Flanegin	5	1		Royal Power
5	Johannes Flanegin	3	1		Pizza Hut

## Batiadornan cu mas Home-Run

1	Leander Angela	3			Macuarima
2	Rolando Guzman	2			Pizza Hut
3	Djurwin Croes	2			Balashi
4	Juan Carlos Moncion	2			Mariners
5	Mitchel Martes	2			Mariners

## Abo kier ta un hoben lider den comunidad? Kico cu por a pasa den bida di un hoben semper e tin un choice pa haci cambio



Actualmente Heart Centered Leadership Foundation tin diferente proyecto cu ta haciendo pa nos hoben nan di Aruba.

E fundacion tin un proyecto di Hulanda cu ta andando actualmente pa asina purba di preveni drop out na scol. Banda di e proyecto aki tin un otro proyecto cu ta andando cu yama Sustainable ME WE cu ta un proyecto cu lo trata di saca afo e potencial di nos hobennan pa asina nan por yega na nan metanan den bida. Sra. Siouxsie Kock ta director di e fundacion y lo bay duna un seminario cu lo ta un di e prome seminario cu lo ta den un nivel cu e hoben lo bay conoce su mes di ken nan ta y kico nan por haci y kico nan kier den nan bida.

Loke cu a sali na cla despues di un investigacion cu a tuma luga ta cu solamente un grupo chikito di hoben nan ta participa na tiponan di eventonan asina, y mayoria di nan ta hobennan cu ya caba ta participa den eventonan di diferente proyectonan cu tin na Aruba. Sinembargo Heart Centered Leadership Foundation kier haya e grupo aki, pero tambe kier logra haya e gruponan cu ainda no ta yega na tipo di eventonan asina y cu nan ta mas vulnerable den nan sentimento y pensamiento. Sra. Siouxsie Kock ta splica

cu cada mucha cu participa na e proyecto aki lo bira mas consciente di kico ta loke ta stroba nan na e momentonan aki pa nan por logra nan meta. Tambe e hoben lo bay realiza partinan den su mes cu nunca kisas e tabata sa cu e tin e potencial ey y tambe e seminario lo yuda e hoben wak bida di un otro manera. Loke cu ta hopi importante ta cu un hoben mester ta consciente cu kico cu por a pasa den su bida semper e tin un choice pa haci cambio. Tambe lo nan haya tools pa e hoben por sinta keto un rato wak unda e ta na e momentonan aki y mira e dos camindanan cu e mes por haci un escogencia di cua banda ta prefera pa sigui den bida. E hobennan cu por participa ta hobennan entre 17 bay ariba y tambe por ta pa adulto cu kier yuda guia hobennan den futuro. E seminario aki lo keda duna den vakantie di October cu lo tuma luga den 4 dia y lo tuma luga na Teresita center na San Nicolas.

E muchanan lo ta presente for di mainta te cu anochi. Hoben nan cu kier haci algo pa comunidad of cu kier crece personalmente por acudi libremente serca Heart Centered Leadership foundation na telefon 5941211 y por haya mas informacion.




## Servicio pa Fura Matras.....

Busk'e mainta, fur'e y entreg'e atardi mes

Trabao garantisa pa bo drumi mihor

### Servicio ta encera

- \* Nos ta revisa bo matras completo
- \* Tela di bon calidad borda cu diseñonan bunita cu extra foam pa mihor suport
- \* E Fabrica mas recomenda pa fura matras

Sabana Blanco 34-A - Tel: 582 2709 of 582 4405 - Fax: 583 9637  
Email: sleepcom@hotmail.com  Sleep Comfort Aruba



Elton Lioe-A-Tjam (ABO):

# Awor nos sa dicon corrupcion den gobierno a explota Segun OM, nada contra ley!



Antes un ladron tabata usa su cabez, e tabata horta den scuridat, e tabata bisti na preto, e tabata hiba locual e por a carga y e tabata usa un flashlight pa no wordo detecta. Awendia, e ladron no mester tin hopi inteligencia, e ta horta den dia cla, e ta bisti un dashi, e ta hiba tur locual tin y hasta e ta organiza full un show pa laga tur hende sa, cu e la caba di horta. Awor, nos sa cu e descripcion aki, lo pone algun hende hari, pero en realidad e ta hopi serio y tristo pa constata esaki. E ta bira ainda mas tristo si bo realiza cu tur hende sa esaki, pero ta prefera di consola su mes cu: 'Pero kico bo kier pa nos haci? Tur ta ladron y nada lo cambia'.

Algun hende lo compara e comportacion sumiso di aceptacion aki, cu e baca cu ta bay wordo mata na abattoir. Un comparacion interesante, pero tin un diferencia importante. Ainda e baca ta protesta door di haci su sushi prome cu e wordo mata. Kizas pa asina duna esun cu lo mat'e trabao of kizas pasobra e ta duna e baca un pensamiento placentero con esun tin cu limpia su sushi despues. Hecho ta cu corrupcion den gobierno a explota den e ultimo añanan y parce cu hopi hende y instancia ta prefera di cera wowo pa no mira of wordo confronta cu e realidad amargo. Awendia hasta un ciego por mira cu corrupcion a bira algo di tur dia. Den pasado un politico a yega di declara: 'Bisa'mi ken no ta meti den droga'. Wel awendia e frase aki por wordo modifica pa: 'Bisa'mi cua proyecto di gobierno

no ta pesta cu corrupcion y soborno'. E no ta un secreto publico cu diferente politico tradicional (y ambtenaar) diripiente a bira miyonario. Pero di un investigacion pa sa di unda nan a saca nan fortuna milagroso, nada!

Diferente biaha nos di partido ABO a muestra cu tin suficiente indicacion cu den e proyecto 'Caminda Scur (Black Corridor)' tin hopi malversacion di fondonan publico, cu ta hustifica un investigacion profundo y imparcial di e proyecto. Na Colombia e vice-presidente a declara cu nan ta pagando 3.99 miyon florin pa kilometer caminda, y esey ta encera 'la construcción de 13,5 kilómetros de nueva calzada, el mejoramiento vial de 51 kilómetros y la rehabilitación de 68,9 kilómetros más. Además, el desarrollo de 28 puentes, 10 carriles de adelantamiento, un intercambiador a nivel y otro a desnivel (Vanguardia, 21 juli 2016)'. Pero aki na Aruba, un compania Colombiano ta construyendo un par di kilometer di caminda di 2 via (sin 'betonband') y 2 brug, pa entre 75 y 94 miyon florin pa kilometer. Con por ta? Ken no por mira cu algo ta hopi fout den e proyecto aki y cu e mester wordo investiga? Ken ainda por pensa cu e proyecto aki ta algo bon? Ken no por wak cu e proyecto fracasa di tram, tabata e 'test case' pa e proyecto 'Caminda Scur', pa mira con por malversa mas fondonan publico y 'GET AWAY' cu'ne?

Manera henter pueblo sa cu nos poder legislativo no ta funcionando y cu e poder ehecutivo ta e mes ta esun envolvi den e scandal miyonario di proyecto 'Caminda Scur', nos di partido ABO a acudi na e poder hudicial (Ministerio Publico) dia 12 Mei 2016, pa apela pa nan si asumi nan responsabilidad y haci un investigacion riba e proyecto 'Caminda Scur'. Riba 7 juli 2016, cual carta nos a ricibi 1 augustus 2016, Ministerio Publico a contesta partido ABO lo siguiente:

'Nog afgezien van het feit dat 'belangenverstrengeling' als zodanig niet strafbaar is gesteld in het Wetboek van Strafrecht noch elders, zijn de aspecten die u in uw aangifte opsomt onvoldoende om het vermoeden te doen rijzen dat sprake is van enig strafbaar feit. Ik ga dan ook niet over tot het instellen van een strafrechtelijk onderzoek naar aanleiding van uw aangifte'.

Un contesta hopi lamentabel di parti di Ministerio Publico. Lamentabel, pasobra den e caso di

'Bouwfraude-klokkenluider Bos (2001)', na unda a wordo divulga con companianan di construccion tabata horta gobierno y soborna ambtenaar Hulandes pa asina haya proyectonan miyonario di infraestructura, e Ministerio Publico Hulandes a dicidi despues di 12 aña pa para e persecucion di señor Bos den e 'maatschappelijk belang van klokkenluiders (NRC, 18 november 2013)'. E caso tambe a revela cu e practica tabata uno normal, uno structural, cu e tabata wordo uza pa añanan largo y na unda hopi miyones a wordo horta di e forma aki di e sociedad. Pues nos Ministerio Publico mester por ta na altura of por haya sa precies con corrupcion y soborno ta tuma luga den proyectonan di infraestructura y sigur e mester sa cuanto daño esaki por tin pa un sociedad. E postura di no cuminsa un investigacion di parti di nos Ministerio Publico, por wordo interpreta como tanten cu no bin un 'klokkenluider', nada ta wordo investiga. Den e Aruba di 2016, unda un cultura di miedo y intimidacion ta wordo practica activamente pa gobierno, e chens cu un 'klokkenluider' lo haci un denuncia, ta hopi chikito. Pues Ministerio Publico ta duna e señal cu como 'belangenverstrengeling' no ta regula pa ley, soborno y corrupcion ta permiti. E postura aki tuma pa Ministerio Publico por ta 'juridisch correct', pero 'maatschappelijk incorrect en fout'.

Locual ta molestia y haci hopi dolor cerca hopi hende den nos comunidad, ta e conocimiento cu kisas den futuro ora cu Ministerio Publico lo wordo forsa pa investiga y actua, ya caba hopi miyones lo a disparce y e esunnan culpabel lo haya djis un 'tikje op de vingers' mientras cu pueblo ainda lo ta pagando locual a wordo malversa. Net manera a sosode na Hulanda den e asunto di 'Bouwfraude'. Wel e mensahe na e politico tradicional, cu a drenta politica como un 'nobody' pero awe riba custia di pueblo kier aparenta como un 'somebody' y na Ministerio Publico, nos di partido ABO lo sigui lucha contra corrupcion y keda insisti cu den e proyecto 'Caminda Scur' tin hopi corrupcion y soborno. Pa un comunidad, humilde, honesto y mientrastanto pover, e forma di ehecuta proyectonan di e manera aki, ta contra tur ley di etica, integridad, moralidad y humanidad. Hortamento tabata fout, e ta fout y semper e lo keda fout. Ni maske cu awendia e por wordo legalisa den parlamento of intencionalmente parlamento no kier haci'e of 'belangenverstrengeling' un delito castigabel, nan ta keda asuntonan repudiabel cu pueblo tin cu rechasa masalmente y bisa NO MAS!



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



## Atraco arma ariba ex-Laly's na Cura Cabay



Diadomingo atardi un biaha mas polisnan ta wordo manda pa un atraco arma.

Patruxa di San Nicolas ta bay Mui Mui Foodmart unda antes tabata Laly's pa un atraco arma.

Na polis su yegada nan a haya suficiente informacion pa a cuminsa

buska.

Algun minuut despues nan ta detene dos sospechoso. Na e sitio tabata wordo papia cu uno lo por ta un Venezolano bou e nomber Juan y tambe e lo a yega di drenta bende producto na e mes un luga ey.

E auto un Toyota cu nan lo tabata aden e wordo haya.

Serca di e caminda e atraco a sucede, polisnan ta haya e dos personanan sospecha di a comete e atraco.

Ambos a wordo hiba warda di San Nicolas den dos diferente auto.

Atraco team a wordo poni na altura.

## For Sale

**Walk In Freezer,  
Marca Kolpak**

9'8" hancha x 11'7"  
largo x 8' 3.75" haltura

Color blanco:

Prijs nobo na Merca  
Us\$ 9.500.00.

Landed na Aruba pa  
Afl. 21.000.00

Asking price:  
Afl. 9.900.00  
OBO



**Yama 739-0101**

## FOR SALE:

### Ford Ranger 2011

standard; turbo Diesel; airco frieu frieu; body ta den bon condishon; paint job color blauw den bon condicion. Ta garantisa duracion di motor sino bo placa bek

**Price: Awg 15000 (negociable)  
call now 5694343**



Transfer factor Glucoach



## Tratamento pa diabetes

Respaldas los niveles saludables de glucose en el systema metabólico y sistema endocrine, (insulin, hormona necesaria para convertir azúcar, almidón y otros alimentos en energía que sustenta la vida).

### Composición/ Ingredientes:

Targeted Transfer Factor, como vanado, ginseng coreano, ácido alphalipóico, gymmema Silvestre, momordica charantia, fenogreco, pterocarpus marsupium.

### Sugerido para:

- Diabetes
- Controlar niveles de azúcar en la sangre
- Raspaldar el buen funcionamiento del sistema endocrine y metabolic
- Producir o utilizar correctamente la insulin
- Fortalecer tu respuesta inmunitaria
- Proveer respaldo antioxidante



**Yama: 5694343 pa  
mas informacion!**



# Bishitante nan loyal a wordo honra na Divi Phoenix Resort



Recientemente Ed & Michelle Mari y tambe Joan & Steven Nello a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba .

E huesped nan aki ta

hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 19 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di

Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Divi

Phoenix Resort

Ed ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Ed & Michelle y Joan & Stevens Nello y tambe Avril di Divi Phoenix

## Resultado di number:

### Diasabra 6 Augustus 2016

#### Merdia

Catochi
4230
4486
9319

Zodiac
2646 Leo

Big 4
7859

Diario
4772
5762
9288

Curacao
2746
6443
2893

#### Anochi

Catochi
8826
4035
9268

Zodiac
1386 Aquario

Big 4
7792

Super 4
5287

Lotto di dia
01-04-20-28-29

Lotto 5
02-05-25-26-34
Joker: 23 Letter: F

## Resultado pa Diadomingo 7 Augustus 2016

Catochi
4551
3149
4670

Diario
1575
1246
7952

Lotto di Dia
01-02-03-13-23

Big 4
2455

Curacao
9948
8599
3248

Super 4
2455

Sto Domingo
4328
2210
4980

Zodiac
6530 Aquario

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500

**Tipline: 585-9500**





## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Hose  
**Telefoon: 593-3946**

## Rosa College entusiasma cu proceso pa renobacion di school



Lai Ping, kende ta cabezante di Rosa College a expresa cu entusiasmo diarazon na ocasion di firmamento di e financiamiento pa renobacion di su school cu e anuncio di renobacion a bin prome cu e y su team a spera. E renobacion ta bay costa cuater milyon florin y e cabezante ta bisa cu e ta spera cu esaki lo trece cun'e basta desaroyo nobo pa e scol.

El a agrega cu un edificio nobo, cu Internet y tecnologia nobo lo yuda e docentenan ofrece ainda miho enseñanza cu "nos ta dunando caba cu e tiki cos cu nos tin".

Rosa College a wordo muda na aña 2014, pues nan tin 2 aña ubica den un otro edificio. Esaki a tuma lugar despues cu Rosa College a ricibi bishita

di Minister Hooyboer-Winklaar y a suplica e mandatario pa saca nan for di nan edificio pa motibo di e mal estado cu e Scol tabata den.

Aunke Rosa College no tabata riba e lista di renovacion, Minister Hooyboer-Winklaar a dicidi pa muda e scol pa edificio di VAD y cuminsa e proceso pa busca financiamiento.

Awor cu e finalisacion di financiamiento via FDA, Rosa College lo ta bek den nan propio school na aña 2017.

Otro scolnan cu ainda ta den edificionan alternativo pa motibo di problemanan serio cu infraestructura na nan schoolnan, ta Colegio Frere Bonifacius y Reina Beatrix school cu ainda ta den proceso pa busca financiamiento.



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of casamento!  
Yama nos fotografo na: 748-3293



# Ganadornan di "Olympic Kids" di McDonald's a cana hunto cu atletanan durante apertura di e weganan Olimpico Rio 2016

*McDonald's a hiba 45 mucha di Latino America pa e ceremonia di apertura na Rio de Janeiro*



McDonald's a celebra e ambiente di amistad, un di e balornan Olimpico mas importante, dunando 45 mucha den Latino America e oportunidad unico pa ta parti di e ceremonia inaugural di e apertura di e weganan Olimpico Rio 2016. E muchanan cu a gana e concurso Olympic Kids, a destaca ora cu nan a compaña e delegacionnan den e desfile di e nacionnan, mira pa un publico di mas cu 80.000 hende den stadion Maracanã y miyones di televidente rond mundo.

E atletanan cu a carga e bandera di cada un di e 207 delegacionnan a wordo compaña pa un mucha di e programa Olympic Kids di McDonald's. Den e stadion nan a celebra un ambiente di alegria y henter e ekipo di e muchanan por a disfruta e aventura aki y comparti e evento cu atletanan reconoci, artistanan y periodistanan a biba un experiencia inolvidabel

cu a emociona e famia y amigonan. Prome cu e gran evento, e muchanan a biba un experiencia emocionante na Rio mientras cu nan tabata cera amistadnan, nan a goza durante weganan na lama, nan a conoce Cristo Redentor, nan a train e acto di ceremonia di apertura den e stadion Maracanã y tabata tin oportunidad di conoce Ronald McDonald.

Den e proximo dianan durante weganan Olimpico nan por participa den actividadnan manera cursonan deportivo den un di e luganan oficial hunto cu e atletanan profesional, nan por asisti na e partidonan y competencianan oficial un nan lo tin e privilegio di e luganan y nan por pasa den e parke Olimpico.

E ekipo di McDonald's Olympic Kids ta consisti di 100 mucha entre 8 pa 12 aña di 20 pais rond mundo, cu ta representa e amistad y unidad, cu ta e punto clave di e weganan Olimpico.

Di Latino America ta 45 mucha a wordo scogi di 10 pais, cu tabata presente y cu tabata e ganadonan di e concurso Olympic Kids di McDonald's, cu ta 25 mucha di Brasil, 2 di

Argentina, 2 di Chile y un di Costa Rica, Guatemala, Mexico, Panama, Puerto Rico y Antia Frances, Martinique y Guadeloupe.

McDonald's a brinda oportunidad na e muchanan pa participa den e Weganan Olimpico for di Beijing 2008. Pero esaki ta e prome biaha cu nan a hunga un rol importante durante e ceremonia di e apertura. E programa Olympic Kids di McDonald's ta posibel door di e alianza y colaboracion continuo cu e Comité Olimpico Internacional (COI) y cu e Comité Organizado di e weganan Olimpico Rio 2016.

Arcos Dorados ta e frankisia di mas grandi di McDonald's den termino di benta mundial y cantidad di

restaurantnan. E compania ta e cadena di mas grandi den servicio rapido ("QSR") den Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo pa dirigi y maneha e frankisia di restaurantnan di McDonald's den 20 teritorio den Latino America y Caribe incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, French Guyana, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad & Tobago, Uruguay y Venezuela. E compania ta opera of tin frankisia di 2,100 Restaurant McDonald's cu mas di 90,000 trahado y ta reconoci como un di e miho companianan pa traha cu p'e den Latino America.

## SUDOKU

9	6	1	8	4	2		3	5
2	7	4						
5	3	8	6	7		9	4	
4	1							8
3	2		4			5		
8					9	4		3
7	8	2					1	
6	4	3					5	
	9	5	7					

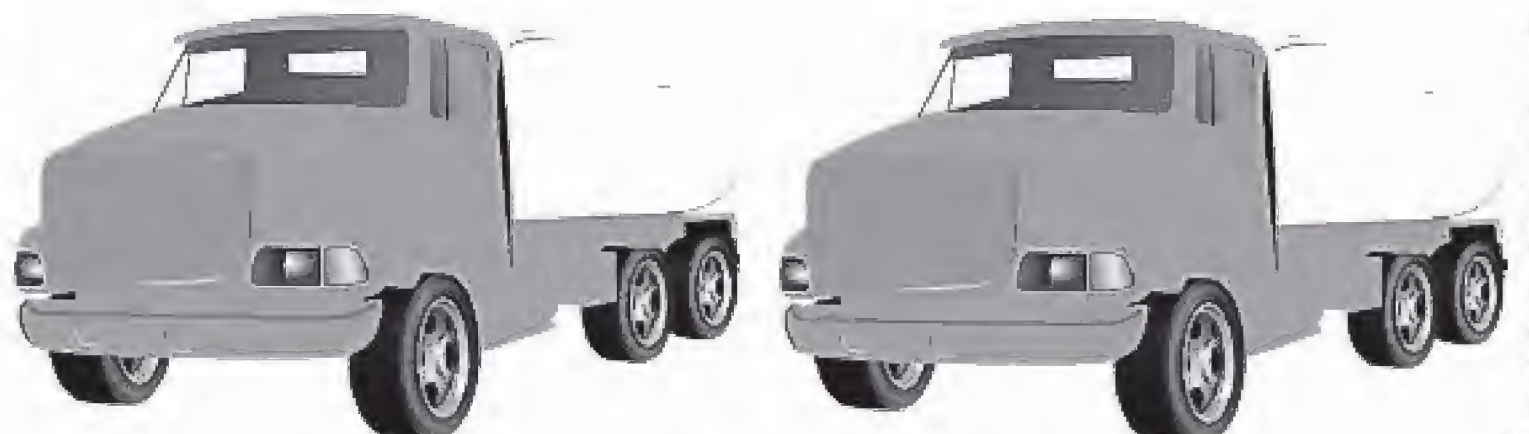
## Solución

4	9	2	3	7	6	8	1	5
7	5	8	1	9	3	2	4	6
6	1	4	9	5	2	8	7	3
3	2	9	5	1	8	6	4	7
5	8	6	7	2	4	3	9	1
8	6	7	5	3	1	9	2	4
2	4	1	9	6	7	5	3	8
9	3	5	8	4	2	7	6	1
1	7	3	2	8	9	4	5	6

## Servicio Rapido

**Mario's Septic Service**

**560-3500 / 565-4477**





# CLASSIFICADOS...

## TA HUUR

**WAREHOUSE  
450 M2 SITUA**

**NA STA CRUZ Afl.  
17.50 per m2.**

**Yama: 739-0101**



**Laga Solo di Pueblo  
cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of  
casamento!  
Yama nos  
fotografo na:**

**748-3293**

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas,  
rosa tereno, y limpia,  
tira sushi na dump.

E prijs mas barata na  
ARUBA

**WHATSAPP 561 1397**

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia.  
Como vivienda pa un perdiado di  
2 aña. Trailer MESTER ta gekuer  
of den bon estado. Awg. 500,00 pa  
luna.

**Pa mas informacion yama  
738-0101 / 739-0101**

## FOR SALE

**Chevrolet 2006:  
Ganga !!**



Automatic, gasoline, 4 cyl,  
color rose  
Prijs 4500 florin  
(un tiki negociabel)

**Call: 5694343**

## FOR SALE

**Ford Ranger 2011:**



Turbo Diesel Standard, single  
cabin, color blue Airco  
frii frii

**Call now 5694343**

**Price awg 15000**

**Motor ta den su mihor  
condicion**

## FOR SALE

**Ford Ranger 2000:**



double cabin  
na 5500 florin

para dilanti caminda  
principal di Solo di Pueblo  
**Yama: 5694343 pa mas  
informacion**

## FOR SALE

**Hyundai Getz 2007**



price reduced awg 7500  
standard ;airco frieuw  
frieuw ;vehiculo ta den  
su mihor condicion  
garantisa  
paint job ta den bon  
condicion. color blaww  
**Call: 569-4343**

## FOR SALE

**Toyota Prado 2007:**



Awg 19500 fl

**call now  
5694343**

vehiculo ta den su  
mihor condishon  
garantisa

## TA HUUR

APARTM NA SN  
PA UN OF DOS  
PERSONA  
SERIO SIN YIU TA  
REKERI UN LUNA  
ADELANTA  
Y UN BORG

**PA MAS INFO**

**584-8309/563-4041**

## Ta Huur

Apartamento banda di caminda grandi Betico Croes  
net pariba di Hooiberg. Apartamento ta bon pa 3  
persona convivi. Apartmento di 1 kamber cu queen  
size bed cu airco inverter Tin stove y frigidare nobo.

**Pa mas info yama 5659595**

## FOR SALE

**Toyota Hilux 2000:**



Price 4500 florin  
Automatic , gasoline  
Pick up den bon  
condicion

**Yama: 5694343**

## FOR SALE

**Chevrolet station  
wagen 2004:**



Automatic , luhoso paden,  
bon cuida, airco frieuw  
frieuw, vehiculo duradero .

**Price: 5000 fl  
Call now 5594343**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
**585-9500**





# Tremendo ambiente durante Ban Topa pa Grot di Lourdes

Diasabra ultimo a tuma lugar e evento pa recauda fondo pa Grot di Lourdes na cas di Fania Geerman na Weg Fontein cu a hiba number di "Ban Topa pa un Bon Meta".

Ta asina cu Comishon Grot di Lourdes constantemente ta haya peticion di esnan den rolstoel cu nan lo kier yega mas cerca di e altaar durante e Sacrificionan di Misa, y pesey ta recaudando fondo pa construi un rampa pa rolstoelnan por yega full ariba na e altaar.

Sigur a reina un tremendo ambiente durante di e evento cu a conta cu presentacion di e muchanan di G.I.G. sigui despues pa Eltienne Yarzagaray cu a sa di deleita esnan presente cu su mihor hitnan incluyendo esnan di su mas reciente produccion.

Comision Grot di Lourdes por mira atras riba un evento sumamente exitoso, pero esaki no por tabata posibel sin e ayudo



di diferente sponsor, e pueblo di Aruba y muy especialmente e parokianonan di San Nicolas cu a contribui di un manera of otro na e noble causa aki.

Por ultimo ta bai un palabra di danki na tur e medionan di comunicacion cu a yuda promove e evento, na e

miembronan di comishon y tur e voluntarionan cu a traha gratuitamente durante e evento y na Chela y Faustino Geerman cu a pone nan cas y facilidadnan disponibel pa asina por a haci e evento aki posibel.

Awo lo bai wak si a logra yega na e fondonan

necesario pa despues sinta cu e 2 companianan cu a duna oferta pa e trabao, y cu poder di

Dios pronto lo por sigui y finaliza e projecto aki di un rampa pa rolstoel na Grot di Lourdes.



## 4 sale..Se vende.. Ta bende..



### Nice house/condo/ apartment... @ Cunucu Abao, Noord.

The apartment is unit # 2 as on the pic. Centrally located 3 blocks away from the beach, hotels, gas station, Sasakiweg, Sasaki strip malls, restaurants and supermarkets. / 2 bedrooms – 1 bathroom 60m2.

Land: 103m2, eigendomsgrond.

Completly furnished + a/c

**Asking Afl. 145.000.00... for info, pls call 7390101**



# Makayla Mackey honored at the Marriott Surf Club



Recientemente Makayla Mackey a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba. Awe Makayla ta cumpli 11 aña di bida.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 10 aña caba consecutivamente cu su Mama y Tata.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Marriott Surf Club

Makayla ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu Makayla y Famia durante su celebracion di su aña y tambe Jenny di Marriott Surf Club



**Aurora**  
Funeral Home

## Gradicimento & Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici for di profundo di nos curason, tur persona cu for di un of otro manera cu a dedica nan tempo y atencion, durante enfermedad di nos defunto stima:

## Sra. Vda. Clarita Thiel-Koolman

"Machi, Caita, Tanta Jita"

Danki di curason, especialmente nos kier gradici na : Dr. Edwin de Cuba, Fysio therapeut Sr. Rudi Carti, Staf & Personal di Witgelekruijs, E tremendo servicio y dedicacion na nos defunto y guia na e momento nan mas dificil di e famia, cu ta Operators di 911, personal di Ambulance hopi danki. Verpleegster: Niurca Werleman, Bianca Rosel, Sra. Olinda.

Tambe Na Wondenpoli. Na tur persona cu a yama, manda mensahe, cu a haci oracion pa nos Machi, y tambe cu no por ta tey presente pero a recorda nos cu ta hiba nos den na pensamiento. Na staf & personal di Aurora pa nan tremendo servicio danki di curazon.

Famia kier a invita famia y conosir pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di nos Dushi Machi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz

Dialuna: 8 Augustus,  
2016 pa 6.30 pm

Díarazon: 10  
Augustus, 2016 pa  
7.00 pm



Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menshona un persona.



Pa medio di esaki, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos Mama, Wela y Esposa stima

**Sra. Flavia Geerman-Dirkz**  
Miho conoci como "Chichi"

Nos ta gradici nos prima y sobrina Lola Geerman, secretaria di Dr. Dirksz y Dr. Dirksz. Dr. John Croes y su team. Emma Dirksz y Rosana Croes. Team di ambulance y sin lubida e ayudo di Dr. Luis Nieto y su querida esposa Vanya de los Angeles di Ecuador, cu a yuda di un of otro manera durante e cuido di nos mama, wela y esposa stima.

Na tur famianan y otro personanan cu di un of otro manera tabata cu nos, na ora di entierro y pa tur e oracionnan bunita. Y por ultimo na Aurora Funeral Home pa nan bunita trabao.

Danki pa boso apoyo. E tabata un gran consuelo pa nos dolor.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres Rosario y 1 misa: Dialuna dia 8 di augustus 2016, pa 7'or y mey di anochi na cas. Diaranson, dia 10 di augustus, pa 7'or y mey di anochi na cas. Diabierna dia 12 di augustus, pa 7'or lo tin misa na Imaculada Concepcion na Santa Cruz y despues di misa un Rosario na cas. Adres di cas ta Hooiberg 61 D.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo Antonio Geerman, yiunan y nietanan.



**PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 08 DI AUGUSTUS 2016**

**COMPILA:**

**DIADOMINGO 07 DI AUGUSTUS 2016 17:00 (21:00 UTC)**

**TEMPO:**

**DIADOMINGO ANOCHI: LEVEMENTE TE PARSIAMENTE NUBLA Y SECO**

**DIALUNA: LEVEMENTE TE PARCIAMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO**

**TEMPERATURA MAXIMO 34 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS.**

**SOLO LO BAH AWE NOCHI 07:04 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:27 AM.**

**BIENTO:**

**FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE;**

**FORSA 4 TE 5 ( 20 TE 30 KM/ORA, 12 TE 21 NUDO)**

**DEN DIA DE BES EN CUANDO FUERTE DEN RAFAGA;**

**FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/ORA, 22 TE 33 NUDO);**

**SITUACION GENERAL DI TEMPO:**

**DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA MUCHU CAMBIO DEN E SITUACION ACTUAL DI TEMPO CU TIN**

**AWORAKI. PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA RIBA ISLA DI ARUBA.**

**CONDICION DI LAMA:**

**OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE 8 PIA**

**TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA 28 GRADO CELSIUS.**

**FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN**

**TEMPO TROPICAL: NINGUN**

**REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :**

**AIRPORT MAX 34 / MIN 28 / 0.0**

**HADICURARI MAX 31 / MIN 28 / 0.0**

**PRONOSTICO DI TEMPO PA COMIENSO DI SIMAN:**

**PARCIAMENTE NUBLA CU CHENS PA LOCALMENTE UN AWACERO BREVE;**

**BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE OOST Y LO TA MODERA TE BASTA FUERTE, DE BES EN CUANDO FUERTE TE DURO DEN RAFAGA.**

**TEMPERATURA MAX/ MIN LO TA: 34/28**

## **Stichting Tiger Taekwondo Academy kier a desea tur exito na Angelo Rodriguez atleta di selection di Aruba Taekwondo Association cu a sali pa Colombia Sogamoso**

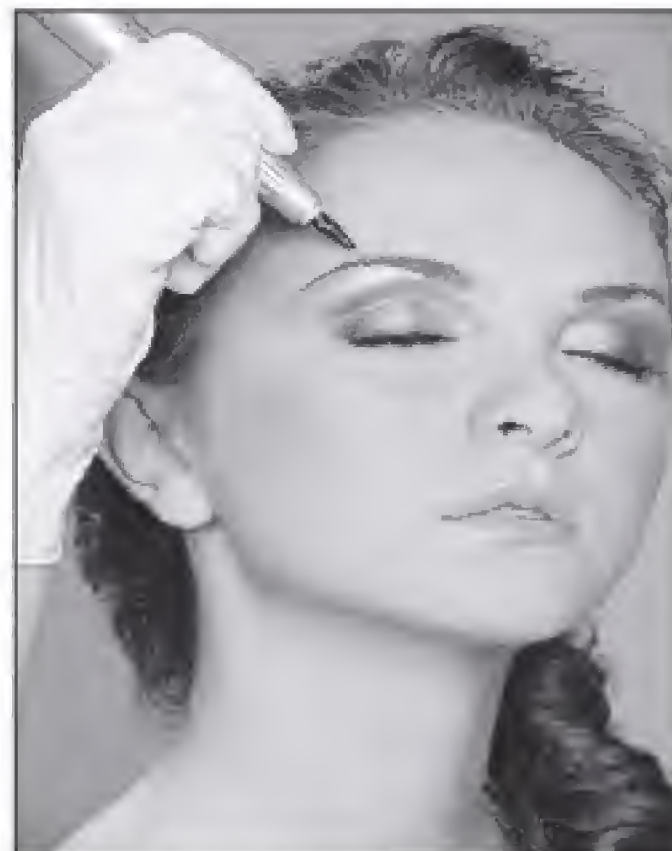


Angelo Rodriguez ta un atleta cu a cumpli su mayoria di edad, y a jega e



momento pa e sali busca mas experiencia manera den un pasado, cu varios atleta a bai afo pa nan preparation. Angelo lo ta bai ta train cu e trainer Olimpico Cito Rene Forero

Tavera di e selection Colombiano. For di aki nan nos di Stichting Tiger Taekwondo Academy kier a desea Angelo Rodriguez tur exito den su preparation na Colombia Sogamoso.



**Permanent  
Make Up?  
Dilailah  
Beauty Clinic  
Tel: 856-7272**

### **Permanent Make-Up**

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan dañá of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza .*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 año di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,*

*Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*

*patras di Botica Noord*



**Laga Solo di  
Pueblo cubri bo  
celebracion, bo  
fiesta, b-day, of  
casamento!**

**Yama nos  
fotografo na:  
748-3293**